

Al Afaq Insurance Brokers Key Information Document – Motor Insurance	الافق، لوسطاء التأمين وثيقة معلومات رئيسية – تأمين المركبات
Legal Name and Business Address Al Afaq Insurance Brokers authorized by the Central Bank of Qatar license number 35/2019 located at AlFardan Tower, 24th Floor, Lusail. 12470Doha, Qatar. Tel. (974) 4472 7543	الاسم القانوني وعنوان الشركة شركة الأفاق لوسطاء التأمين شركة مرخصة من قبل مصرف قطر المركزي تحت رقم الترخيص 35/2019 وتقع في برج الفردان ، الطابق 24، لوسيل . 12470 الدوحة، قطر. هاتف . (974) 44727543
Definition of insurer, insured and third party Insurer is the cover provider generally known as insurance company. Insured is the entity or person who has taken cover to protect their vehicle against losses or damage incurring out of its use. Any person/property which is not part of the contract is known as Third Party	تحديد شركة التأمين والمؤمن عليه والطرف الثالث شركة التأمين هي مزود التغطية المعروف عموما باسم شركة التأمين. المؤمن له هو الكيان أو الشخص الذي قام بتغطية لحماية سيارته من الخسائر أو الأضرار الناجمة عن استخدامها. يعرف أي شخص / ممتلكات ليست جزءا من العقد باسم الطرف الثالث
What is Motor Insurance? It's an insurance for all kind of vehicles including cars, vans, trucks, buses. It protects the insured financially in the event of a loss due to an accident. Cover includes own damage to vehicle and liability towards the damage incurred to third party property & Bodily injury.	ما هو التأمين على المركبات؟ إنه تأمين لجميع أنواع المركبات بما في ذلك السيارات والشاحنات الصغيرة والشاحنات والحافلات. يحمي المؤمن له ماليا في حالة حدوث خسارة بسبب التعرض للحوادث. تشمل التغطية الأضرار الخاصة بالمركبة والمسؤولية عن الأضرار التي تلحق بمتلكات الطرف الثالث. واصابة المركبة.
What is Sum Insured? Under motor insurance, sum insured is market value or declared value of the vehicle. Insurer will consider whichever is less at the time of the claim.	ما هو مبلغ التأمين؟ بموجب التأمين على السيارات، مبلغ التأمين هو القيمة السوقية أو القيمة المعلنة للسيارة. ستنظر شركة التأمين في أيهما أقل في وقت المطالبة.
What is Deductible/Excess? Excess and deductible are the amount to be borne by the insured in the event of each and every occurrence at the time of a claim.	ما هو التحمل / الزائد؟ الفائض والخاص هما المبلغ الذي يتحمله المؤمن له في حالة حدوث كل حدث في وقت المطالبة.
What is depreciation on spare parts? This refers to the co-insurance/deductible paid by the insured in case vehicle year model is not current year model and insured is requesting at a time of claim from insurance company to install brand new spare parts. It means that insured will contribute for the difference in the value of the spare parts depending on the age of the vehicle and can reach up to 50%. For an additional premium, some insurers may be willing to remove this depreciation subject to underwriter review and acceptance.	ما هو الاستهلاك على قطع الغيار؟ يشير هذا إلى التأمين المشتركة / الخاص الذي يدفعه المؤمن له في حالة عدم كون طراز سنة السيارة عائد للسنة الحالية ويطلب المؤمن عليه في وقت المطالبة من شركة التأمين تركيب قطع غيار جديدة تماماً. وهذا يعني أن المؤمن عليه سيساهم في الفرق في قيمة قطع الغيار حسب عمر السيارة ويمكن أن يصل إلى 50٪. فيما يخص القسط الاضافي ، بعض شركات التأمين على استعداد لازالة الاستهلاك على حسب مراجعة وموافقة مسؤول الاكتتاب
How is the premium calculated? Premium is calculated as percentage of sum insured. There is additional premium charged for no. of passengers for all type of vehicles except private vehicles (Saloons/SUV). Minimum premium does apply.	كيف يتم حساب قسط التأمين؟ يتم احتساب القسط كنسبة مئوية من مبلغ التأمين. هناك قسط إضافي مشحون لعدد الركاب لجميع أنواع المركبات باستثناء المركبات الخاصة (سيارات الصالون / سيارات الدفع الرباعي). يتم تطبيق الحد الأدنى من قسط التأمين
What type of additional covers are available? There are various types of additional cover which can be added to standard policy. They include but are not limited to the following, 1. Off road cover 2. Onsite extension (own damage) 3. Nil depreciation on spare parts 4. Replacement car 5. Natural Perils 6. Agency Repair for the 2 nd and subsequent years 7. Roadside assistance	ما نوع التغطيات الإضافية المتوفرة؟ هناك أنواع مختلفة من التغطيات الإضافية التي يمكن إضافتها إلى保单 القياسية. وهي تشمل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي ، 1. تغطية الطرق الوعرة 2. تمديد في الموقع (الضرر الخاص) 3. صفر إهلاك على قطع الغيار 4. سيارة بديلة 5. المخاطر الطبيعية 6. إصلاح الوكالة للسنوات 2 والسنوات اللاحقة 7. المساعدة على جانب الطريق
Can the insurance be changed into the name of new owner of the vehicle? Yes, it's subject to additional fee (if applicable). Insurance company can change the ownership to the new purchaser upon receiving the detailed information. Please note that if the vehicle ownership changes without notifying the insurer, the insurance company has the right to reject the claim.	هل يمكن تغيير التأمين إلى اسم المالك الجديد للمركبة؟ نعم، يخضع ذلك لرسوم إضافية أن وجد. يمكن لشركة التأمين تغيير الملكية إلى المشتري الجديد عند استلام معلومات مفصلة. يرجى ملاحظة أنه إذا تغيرت ملكية السيارة دون إخطار شركة التأمين ، يحق لشركة التأمين رفض المطالبة.

This Key Information Document is provided to retail customers Al Afaq insurance Brokers.

The information is generic and subject to change depending on the insurance cover provided by insurers.

How the policy is cancelled?	يمكن إلغاء التأمين في أي وقت من الأوقات ولكن استرداد قسط التأمين لا يخضع عادة لأي مطالبات. علاوة على ذلك ، يتم احتساب قسط الاسترداد وفقاً لشروط شركة التأمين. من الضروري تقديم إما إلغاء السيارة أو غطاء تأمين بديل الحد الأدنى من المتطلبات هو بوليصة تأمين الطرف الثالث. خلاف ذلك ، فإن شركة التأمين ملزمة بالاحتفاظ بغطاء الطرف الثالث وإلغاء جزء الضرر الخاص فقط.	كيف يتم إلغاء التغطية التأمينية؟
How the claim is settled?	In the event of a claim insured is required to submit the police report showing the cause and date of loss. After evaluation for eligibility as per the policy terms and conditions, the vehicle is assigned to one of the local garages (approved workshop by the insurance company) or in case you have opted for this cover, Agency, for repairs.	كيف تم تسوية المطالبة؟ في حالة وجود مطالبة ، يتعين على المؤمن عليه تقديم تقرير الشرطة الذي يوضح سبب وتاريخ الخسارة. بعد تقييم الأهلية وفقاً لشروط وأحكام الوثيقة ، يتم تخصيص السيارة لأحد الكراجات المحلية (ورشة عمل معتمدة من قبل شركة التأمين) أو في حالة اختيارك لهذه التغطية ، الوكالة ، للإصلاحات.
What is not covered under standard motor insurance?	Motor Insurance does not cover, 1. Wear and tear 2. Mechanical breakdown 3. Electrical breakdown 4. Sand Dunning is not covered 5. Personal Belongings 6. Act of War and Terrorism 7. Details included under the exclusion section	ما الذي لا يغطيه تأمين القياسي على المركبات؟ التأمين على المركبات لا يغطي، 1. الاستهلاك 2. عطل ميكانيكي 3. الأعطال الكهربائية 4. لا يتم تغطية الرمل 5. المتعلقات الشخصية 6. عمل الحرب والإرهاب 7. التفاصيل المدرجة تحت قسم الاستثناء
What is unknown accident?	In case of a damage where second party is unknown the insured is obliged to bear the portion of claim cost. This portion may vary from company to company however it commonly ranges between 15% to 30%. For an additional premium, some insurers may be willing to remove the unknown damage percentage subject to underwriter review and acceptance.	ما هو حادث غير معروف؟ في حالة حدوث ضرر يكون فيه طرف ثانٍ غير معروف ، يلتزم المؤمن له بتحمل جزء من تكلفة المطالبة. قد يختلف هذا الجزء من شركة إلى أخرى ولكنه يتراوح عادة بين 15٪ إلى 30٪. للحصول على قسط إضافي ، قد تكون بعض شركات التأمين على استعداد لإزالة نسبة الضرر غير المعروفة الخاصة لمراجعة وقبول مسؤول الافتتاح.
Is Personal Injury Covered for the Insured?	Personal injury coverage for the insured may be included as part of the policy, but it's essential to check the specific terms and limits.	هل يتم تغطية الإصابة الشخصية للمؤمن عليه؟ قد يتم تضمين تغطية الإصابات الشخصية للمؤمن عليه كجزء من البوليصة، ولكن من الضروري التحقق من الشروط والحدود المحددة
What Happens in Case of Total Loss or Theft of the Vehicle?	If the vehicle is declared a total loss or stolen, the insurance company will compensate the insured based on the market value or the sum insured, whichever is less.	ماذا يحدث في حالة الفقدان الكلوي أو سرقة السيارة؟ إذا تم الإعلان عن خسارة كاملة أو سرقة السيارة ، فستقوم شركة التأمين بتعويض المؤمن عليه بناء على القيمة السوقية أو مبلغ التأمين ، أيهما أقل.
Does the motor insurance policy provide coverage for travel within the Gulf Cooperation Council (GCC) countries?	Whether a motor insurance policy covers the geographic area of the Gulf Cooperation Council (GCC) countries depends on the specific terms and conditions outlined in the policy taking into consideration Standard Coverage Area, GCC Coverage Extension, Policy Limitations, Exclusions, Claims Process	هل توفر وثيقة تأمين المركبات تغطية للسفر داخل دول مجلس التعاون الخليجي؟ يعتمد ما إذا كانت وثيقة التأمين على السيارات تغطي المنطقة الجغرافية لدول مجلس التعاون الخليجي على الشروط والأحكام المحددة الموضحة في الوثيقة مع مراعاة منطقة التغطية القياسية وتمديد تغطية دول مجلس التعاون الخليجي وقيود البوليصة والاستثناءات وعملية المطالبات.
Are Modifications to the Vehicle Covered?	Any modifications made to the vehicle should be declared to the insurer and updated sum insured accepted by the underwriter. Coverage for modifications may vary depending on the insurer and policy terms.	هل التعديلات على السيارة مشمولة؟ يجب الإعلان عن أي تعديلات يتم إجراؤها على السيارة لشركة التأمين والمبلغ المؤمن عليه المحدث الذي يقبله مسؤول الافتتاح. قد تختلف تغطية التعديلات اعتماداً على شركة التأمين وشروط البوليصة.
Does Motor Insurance cover weather-related damages?	Motor comprehensive insurance policies doesn't cover weather-related damages by default such as those caused by hail, floods, storms, and other natural disasters. However, coverage can be requested from insurers and may vary depending on the terms and conditions of the specific policy. It's important to review your policy details to understand the extent of coverage for weather-related incidents. If in doubt, consult with your insurance provider to clarify the coverage included in your plan.	هل يغطي تأمين المركبات الأضرار المرتبطة بالطقس؟ واثق التأمين الشامل على المركبات لا تغطي الأضرار المتعلقة بالطقس بشكل افتراضي مثل تلك الناجمة عن البرد والفيضانات والعواصف والكوارث الطبيعية الأخرى. ومع ذلك ، يمكن طلب التغطية من شركات التأمين وقد تختلف اعتماداً على شروط وأحكام السياسة المحددة. من المهم مراجعة تفاصيل بوليصة التأمين الخاصة بك لفهم مدى تغطية الحوادث المتعلقة بالطقس. إذا كنت في شك ، فاستشر مزود التأمين الخاص بك لتوضيح التغطية المضمنة في خطتك.

This Key Information Document is provided to retail customers Al Afaq insurance Brokers.

The information is generic and subject to change depending on the insurance cover provided by insurers.